

Силабус курсу:

ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО (ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА)



СХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ДАЛЯ

| | |
|----------------------------------|---|
| Ступінь вищої освіти: | бакалавр |
| Спеціальність: | 035 «Філологія» за освітньою програмою 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» |
| Рік підготовки: | 2 |
| Семестр викладання: | осінній |
| Кількість кредитів ЄКТС: | 5 |
| Мова(-и) викладання: | англійська |
| Вид семестрового контролю | залік |

Автор курсу та лектор:

Ігошев Кирило Михайлович

вчений ступінь, вчене звання, прізвище, ім'я та по-батькові

викладач кафедри германо-романської філології та перекладу

посада

igoshev@snu.edu.ua

електронна адреса

+38-095-684-94-24

телефон

310 ЛК, за розкладом

консультації

Анотація навчального курсу

Цілі вивчення курсу:

Пропонований курс покликаний через поглиблене вивчення мови як основної ознаки нації і втілення національної культури та реалій англійської мови, сприяти опануванню системою ідей та поглядів, що відбиті у значенні окремих мовних одиниць, пробудити повагу і любов до країни, мова якої вивчається. Мову як майбутній фах неможливо вивчати без урахування тих її значень і особливостей функціонування, які реально властиві носіям мови і необхідні для повноцінного спілкування з ними. Для перекладача мова повинна засвоюватись одночасно з культурою, яка має стати дисципліною-спільником при вивченні мови, тому що переклад потребує значного обсягу фонових знань при відтворенні англійського тексту.

Результати навчання:

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати:

- основні особливості соціокультурного розвитку країни, мова якої вивчається,
- знати, як реалізувати свою мовленнєву поведінку відповідно до основних особливостей соціокультурного розвитку Сполученого Королівства та США,
- знати, як користуватися мовою як засобом спілкування в тому готовому вигляді, в якому вона входить у схему особистісних і соціальних відносин (звичаї, обов'язкові правила, усталені норми поведінки),
- знати, як порівнювати відповідні лінгвістичні та етнокультурні норми рідної мови і мовлення з іноземною мовою, що вивчається.

вміти:

- володіти лексикою та країнознавчою інформацією за темами, що передбачені програмою дисципліни,
- володіти системою ідей і поглядів, що відбиті у значенні окремих мовних одиниць,
- вміти використовувати специфічні для певної мови засоби спілкування, що сприятиме регулюванню мовленнєвої поведінки згідно з нормами, прийнятими в певній мовній спільноті.

Передумови до початку вивчення:

Опанування фаховими компетентностями, що формуються під час вивчення дисциплін «Практичний курс основної іноземної мови», «Література країн, мова яких вивчається», «Вступ до мовознавства», «Вступ до перекладознавства».

Мета курсу (набуті компетентності)

В наслідок вивчення даного навчального курсу здобувач вищої освіти набуде наступних компетентностей:

1. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
2. Здатність спілкуватися англійською мовою;
3. Здатність до усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ;
4. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні;
5. Здатність використовувати знання з теорії та історії англійської мови для опису соціолінгвальної ситуації в Сполученому Королівстві та США протягом їх історичного розвитку;
6. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди англійської мови, описувати сучасну соціолінгвальну ситуацію в Сполученому Королівстві та США;
7. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних (перекладацьких) завдань;
8. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної англійської мови та культури мовлення, особливостей культури поведінки мешканців Сполученого Королівства та США.

Структура курсу

| № | Тема | Години (Л/ЛБ/ПЗ) за формами навчання | Стислий зміст | Інструменти і завдання |
|----|--|--------------------------------------|---|--|
| 1. | Географічне розташування та клімат, історичний розвиток Великобританії | денна 0/0/4 Заочна 0/0/0,5 | Географічне положення та клімат Британських островів. Історія Британії з найдавніших часів до XXI століття. Кельти. Завоювання Британії римлянами. Римське панування у Британії та його занепад. Основні міграції та завоювання Британських островів. Вільгельм Завойовник. Вікторіанська Англія. Перша та друга світові війни. Британія та сучасність. | Доповіді Участь в обговоренні Завдання для самостійної роботи |
| 2. | Система освіти Сполученого Королівства. Соціолінгвістична ситуація у Сполученому Королівстві та її історичні коріння | денна 0/0/4 Заочна 0/0/0,5 | Система освіти Сполученого королівства. Школи та вищі навчальні заклади країни. Статус англійської мови, її історичні зв'язки з давньоскандинавською та старофранцузькою мовами. Історичні мовні запозичення. Діалекти англійської мови та кельтські мови. | Доповіді Участь в обговоренні Завдання для самостійної роботи |
| 3. | Система державного і місцевого управління та політична система Сполученого Королівства | денна 0/0/4 Заочна 0/0/0,5 | Система державного управління у Сполученому Королівстві. Політичний устрій. Інститут монархії. Конституція. Парламент, Кабінет Міністрів, судова влада. Партийна система. Місцеве самоврядування та адміністративний поділ. | Доповіді Участь в обговоренні Завдання для самостійної роботи |
| 4. | ЗМІ, культура та звичаї мешканців Сполученого Королівства | денна 0/0/4 Заочна 0/0/0,5 | ЗМІ Сполученого Королівства. Провідні газети та журнали. Радіо і телебачення. BBC. Інтернет-ЗМІ. Література, мистецтво, музика та кіно. | Доповіді Участь в обговоренні Завдання для самостійної роботи |
| 5. | Географічне розташування, клімат та історичний розвиток США | денна 0/0/4 Заочна 0/0/0,5 | Географічне розташування та клімат США. Історія США з часів заснування і до XXI століття. Корінне населення Північної Америки. Виникнення американських колоній та війна за незалежність. Дикий Захід. Громадянська війна. | Доповіді Участь в обговоренні Завдання для самостійної роботи |
| 6. | Система освіти США. Соціолінгвістична ситуація в США | денна 0/0/4 Заочна 0/0/0,5 | Система освіти США. Школи та вищі навчальні заклади країни. Американська англійська мова та її відмінності від британського варіанту. Історичні мовні запозичення. Діалекти мешканців різних частин США. | Доповіді Участь в обговоренні Завдання для самостійної роботи |
| 7. | Система державного і місцевого управління, політична система США | денна 0/0/4 Заочна 0/0/0,5 | Система державного управління у США. Політичний устрій. Конституція. Конгрес США, Кабінет президента Сполучених Штатів, судова влада. Партийна система. Місцеве самоврядування та адміністративний поділ. | Доповіді Участь в обговоренні Завдання для самостійної роботи |
| 8. | ЗМІ, культура та звичаї мешканців США | денна 0/0/6 Заочна 0/0/0,5 | ЗМІ Сполучених Штатів Америки. Провідні газети та журнали. Радіо і телебачення. NBC та CNN. Інтернет-ЗМІ. Література, мистецтво, музика та кіно. | Доповіді Участь в обговоренні Завдання для самостійної роботи Залік |

Рекомендована література

1. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. Москва : Просвещение, 1996. 456 с.
2. Гапонів А. Б. Лінгвокраїнознавство. Англomовні країни. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця : Нова книга, 2005. 464 с.
3. Дубенко О. Ю. Сполучені Штати Америки: путівник перекладача: Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця : Нова Книга, 2007. 504 с.
4. Кабакчи В. В. Cross-cultural English: Английский язык для межкультурного общения. СПб., 1993. 135 с.

Методичне забезпечення

1. Методичні вказівки до практичних занять з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (основна іноземна мова)» (для здобувачів вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» (Електронне видання)) / Уклад.: К. М. Ігошев. – Северодонецьк: вид-во СНУ ім. В. Даля, 2021. – 26 с.
2. Методичні вказівки до самостійної роботи з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (основна іноземна мова)» (для здобувачів вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» (Електронне видання)) / Уклад.: К. М. Ігошев. – Северодонецьк: вид-во СНУ ім. В. Даля, 2021. – 39 с.

Оцінювання курсу

За повністю виконані завдання студент може отримати визначену кількість балів:

| Інструменти і завдання | Кількість балів |
|---------------------------------|-----------------|
| Доповіді | 30 |
| Участь в обговоренні | 15 |
| Завдання для самостійної роботи | 25 |
| Заліковий тест | 30 |
| Разом | 100 |

Шкала оцінювання студентів

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS |
|--|-------------|
| 90-100 | A |
| 82-89 | B |
| 74-81 | C |
| 64-73 | D |
| 60-63 | E |
| 35-59 | FX |
| 0-34 | F |

Політика курсу

Плагіат та академічна доброчесність:

Під час виконання завдань студент має дотримуватись політики академічної доброчесності. Запозичення мають бути оформлені відповідними посиланнями. Списування є забороненим.

Завдання і заняття:

Всі завдання, передбачені програмою курсу мають бути виконані своєчасно і оцінені в спосіб, зазначений вище. Аудиторні заняття мають відвідуватись регулярно. Пропущені заняття (з будь-яких причин) мають бути відпрацьовані з отриманням відповідної оцінки не пізніше останнього тижня поточного семестру. В разі поважної причини (хвороба, академічна мобільність тощо) терміни можуть бути збільшені за письмовим дозволом декана.

Студент може пройти певні онлайн-курси, які пов'язані з темами дисципліни, на онлайн-платформах. При поданні документу про проходження курсу студенту можуть бути зараховані певні теми курсу та нараховані бали за завдання.

Поведінка в аудиторії:

На заняття студенти вчасно приходять до аудиторії відповідно до діючого розкладу та обов'язково мають дотримуватися вимог техніки безпеки.

Під час занять студенти:

- не вживають їжу та жувальну гумку;
- не залишають аудиторію без дозволу викладача;
- не заважають викладачу проводити заняття.

Під час контролю знань студенти:

- є підготовленими відповідно до вимог даного курсу;
- розраховують тільки на власні знання (не шукають інші джерела інформації або «допомоги» інших осіб);
- не заважають іншим;
- виконують усі вимоги викладачів щодо контролю знань.